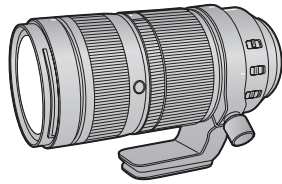


## Návod na obsluhu VYMENITEĽNÝ OBJEKTÍV PRE DIGITÁLNY FOTOAPARÁT

Model č.

**S-R100500**



DVQX2851ZA  
F0825MZO

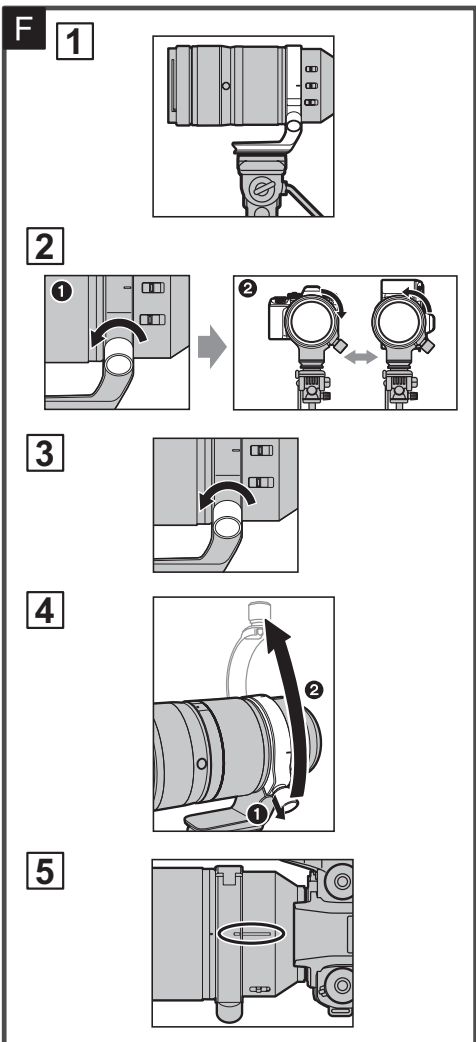
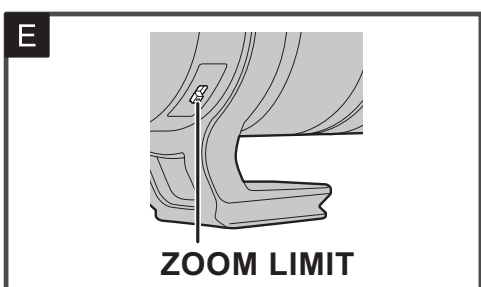
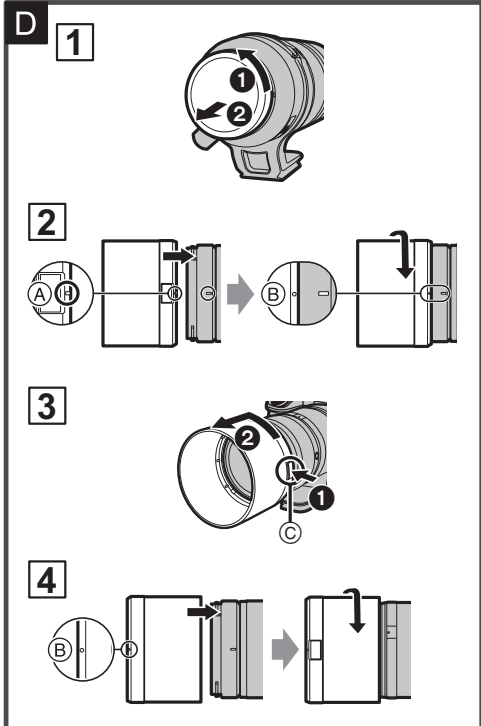
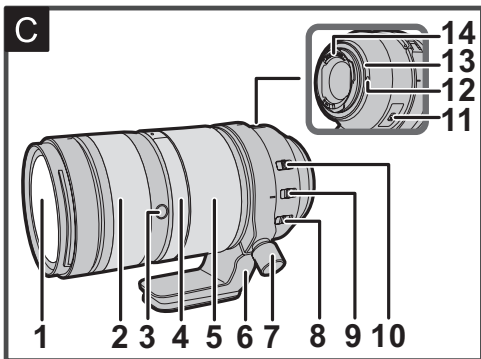
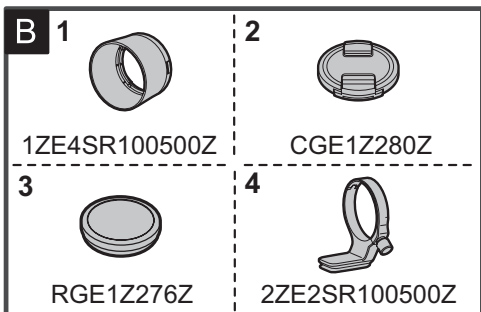
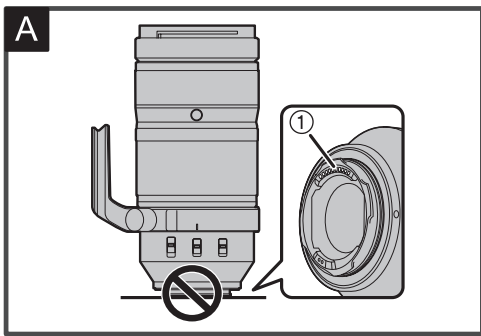


Výrobca:  
Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.  
1-10-12, Yagumo-higashi-machi, Moriguchi City, Osaka, Japonsko  
Dovozca pre EÚ:  
Panasonic Marketing Europe GmbH  
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Nemecko  
Autorizovaný zástupca v EÚ:  
Panasonic Marketing Europe GmbH  
Panasonic Testing Centre  
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Nemecko

Panasonic Entertainment  
& Communication Co., Ltd.

Webová stránka: <http://www.panasonic.com>

© Panasonic Entertainment  
& Communication Co., Ltd. 2025



## SLOVENSKY

Ďakujeme Vám, že ste si kúpili výrobok značky Panasonic. Pred prvým použitím tohto výrobku si pozorne prečítajte návod na obsluhu a uschovajte ho na bezpečnom mieste pre prípadné použitie v budúcnosti.

Objektív je možné používať s digitálnym fotoaparátom kompatibilným so štandardným typom objímky Leica Camera AG L-Mount. Je kompatibilný s plošňoformátovým obrazovým snímačom 35 mm.

- Pre plynulejšie snímame odporúčame aktualizovať firmvér digitálneho fotoaparátu a objektívu na najnovšiu verziu.
- Aktuálne informácie o firmvéri a možnosti stiahnutia/aktualizácie firmvéru nájdete na nasledujúcich webových stránkach podpory: <https://panasonic.jp/support/global/cs/dsc/> (stránky sú len v angličtine)

- L-Mount je ochranná známka alebo registrovaná ochranná známka spoločnosti Leica Camera AG.
- Ostatné názvy, názvy spoločností, názvy produktov uvedené v tomto dokumente sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky príslušných spoločností.
- Vzhľad a špecifikácie produktov popísaných v tomto dokumente sa môžu líšiť od skutočných produktov, ktoré ste si zakúpili, v dôsledku neskorších vylepšení.

## Bezpečnostné informácie

Pracujte s fotoaparátom čo najďalej od zariadení, ktoré generujú silné elektromagnetické pole (napr. mikrovlnné rúry, televízory, videoohry, vysielacie, vedenie vysokého napätia a pod.).

- Pri práci s fotoaparátom nepoužívajte mobilný telefón, pretože by snímky a zvuk mohli byť skreslené vplyvom šumu.
- Ak vplyvom elektromagnetického poľa okolitých zariadení fotoaparát prestane správne fungovať, vypnite ho a vyberte z neho batériu, prípadne odpojte sieťový adaptér. Potom batériu opäť vložte do fotoaparátu, prípadne pripojte sieťový adaptér, a fotoaparát zapnite.

- Keď uvidíte tento symbol -

**Likvidácia opotrebovaných zariadení  
Len pre Európsku úniu a krajiny so systémom  
recyklácie**

Tento symbol na výrobkoch, obaloch a/alebo sprievodných dokumentoch znamená, že opotrebované elektrické a elektronické výrobky sa nesmú likvidovať ako domový odpad.

Pre správne spracovanie, obnovu a recykláciu odnesť opotrebované výrobky na príslušné zberné miesta v súlade s právnymi predpismi.

Správnu likvidáciu pomôžete ušetriť cenné prírodné zdroje a predísť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Ďalšie informácie o zbere a recyklácii vám poskytne miestny úrad.

V prípade nesprávnej likvidácie tohto výrobku môžu byť podľa vnútroštátnych právnych predpisov uložené pokuty.

## Predbežné opatrenia

- Starostlivosť o objektív**
- Pri používaní tohto objektívu dávajte pozor, aby ste ho nepustili, nenarazili ním do nejakého predmetu alebo naň nepôsobili neprimeranou silou. Mohlo by dôjsť k poruche alebo poškodeniu objektívu a digitálneho fotoaparátu.

- Snímky môžu byť negatívne ovplyvnené prachom, nečistotami a zeminou (voda, olej, odtlačky prstov atď.) na povrchu objektívu. Pred snímaním aj po ňom použite čistiaci balónik na odčúknutie prachu a nečistôt z povrchu objektívu a potom objektív opatrne utrite mäkkou suchou utierkou, aby ste odstránili nečistoty.

- Keď objektív nepoužívate, nezabudnite nasadiť kryt objektívu a zadný kryt objektívu, zabránite tak usadzovaniu prachu a iných častíc na objektivu alebo vnikaniu týchto nečistôt do vnútra objektívu.
- Abyste ochránili kontakty objektívu, nevykonávajte nasledujúce činnosti. Môže to spôsobiť poruchu. (Pozrite si obrázok A)
- Predchádzajte znečisteniu kontaktov.
- Objektív umiestnite tak, aby jeho povrch smeroval dolu.

- Odolnosť voči prachu a striekajúcej vode**
- Odolnosť voči striekajúcej vode a odolnosť voči prachu sú výrazy, ktoré popisujú dodatočnú úroveň ochrany, ktorú tento objektív ponúka oproti minimálnemu množstvu vlhkosti, vody alebo prachu. Tieto výrazy nezaručujú, že nedôjde k poškodeniu, ak by bol tento objektív vystavený priamemu kontaktu s vodou alebo pôsobeniu prachu.
- Abyste zaistili uspokojivú odolnosť voči prachu a striekajúcej vode, dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné opatrenia. Ak objektív nefunguje správne, kontaktujte predajcu alebo spoločnosť Panasonic.

- Pripojte k digitálnemu fotoaparátu, ktorý je odolný voči prachu a striekajúcej vode.
- Pri pripájaní alebo od pájaní objektívu buďte opatrní, aby sa cudzie predmety, ako napríklad piesok, prach a kvapky vody nedotkli kontaktných bodov digitálneho fotoaparátu a objektívu.
- Ak je objektív vystavený kvapkám vody alebo iným tekutinám, utrite tieto tekutiny mäkkou suchou utierkou.
- Na zlepšenie odolnosti voči prachu a striekajúcej vode sa v držiaku na upevnenie objektívu používa guma.
- Guma na upevnenie objektívu zanechá na držiaku digitálneho fotoaparátu stopy, ale to nemá vplyv na výkon.
- Guma na upevnenie objektívu zanecháva na upevnení digitálneho fotoaparátu škrabance, ale to neovplyvňuje výkon.
- Informácie o výmene guma na upevnenie objektívu získate od spoločnosti Panasonic.

- Kondenzácia (keď dôjde k zahmleniu objektívu)**

- Kondenzácia nastane vtedy, keď sa zmení okolitá teplota alebo vlhkosť. Buďte opatrní, pretože môže spôsobiť škvrny na šošovkách objektívu, plesne alebo poruchy.
- Ak dôjde ku kondenzácii, vypnite digitálny fotoaparát a nepoužívajte ho asi 2 hodiny. Keď sa teplota digitálneho fotoaparátu priblíži okolitej teplote, zahmlenie prirodzene zmizne.

## B Dodávané príslušenstvo

Pred použitím objektívu skontrolujte, či je súčasťou balenia všetko príslušenstvo. Produktové čísla sú platné k septembru 2025. Tieto čísla sa môžu zmeniť.

- 1 Slničná clona objektívu
- 2 Kryt objektívu\*
- 3 Zadný kryt objektívu\*
- 4 Držiak na statív\*

\* V čase zakúpenia je kryt objektívu pripojený k objektívu.

## C Názvy a funkcie jednotlivých častí

- 1 Povrch objektívu
- 2 Zaostrovací krúžok  
Pri nastavení na MF (Manuálne zaostrovanie) vykonáte zaostrenie otáčaním zaostrovacieho krúžku.
  - Nastavenia zaostrovacieho krúžku môžete vykonať pomocou menu kompatibilného digitálneho fotoaparátu. (Počas manuálneho zaostrovania) Môžete nastaviť mieru pohybu zaostrenia. (Počas automatického zaostrovania) Môžete priradiť funkcie často používané vo fotoaparáte, ako napríklad nastavenia clony a rýchlosti uzávierky. Podrobnosti uvidíte v návode na obsluhu digitálneho fotoaparátu.
- 3 Tlačidlo zaostrenia  
Zaostrenie sa uzamkne, kým je stlačené a podržané tlačidlo zaostrenia.
  - Funkciu tlačidla zaostrovania môžete zmeniť pomocou menu kompatibilného digitálneho fotoaparátu. Podrobnosti nájdete v návode na obsluhu digitálneho fotoaparátu.
- 4 Krúžok TIGHT/SMOOTH  
Môžete si nastaviť pocit (odpor pri otáčaní) krúžku zoomu. Otočením na stranu [TIGHT]: Otáčanie krúžku zoomu sa zdá byť ťažšie. Otočením na stranu [SMOOTH]: Otáčanie krúžku zoomu sa zdá byť ľahšie.
  - V prípade, ak nevykonávate žiaden záznam sa odporúča otočiť tento krúžok úplne do polohy [TIGHT], aby ste predišli neočakávanému vysunutiu konca objektívu.
- 5 Krúžok zoomu  
Zoomuje na záber teleobjektívom alebo na širokouhlý záber.
- 6 Držiak na statív
- 7 Otočný ovládač na zaistenie orientácie
- 8 Prepínač O.I.S. (Optická stabilizácia obrazu)  
Funkciu stabilizácie obrazu môžete použiť tak, aby zodpovedala metóde snímania. [MODE1] (Režim 1): Stabilizátor obrazu vhodný pre bežné snímame. [MODE2] (Režim 2): Stabilizátor obrazu vhodný na posúvanie (smer posúvania sa automaticky rozpozná a kompenzuje). [OFF] (Vyp.): Stabilizátor obrazu nefunguje.
  - Pri použití statívu odporúčame nastaviť prepínač O.I.S. do polohy [OFF] (Vyp.).
- 9 Prepínač AF/MF  
Prepína medzi AF (automatické zaostrovanie) a MF (manuálne zaostrovanie).
  - Keď je digitálny fotoaparát nastavený na MF, prevádzka bude s manuálnym zaostrovaním bez ohľadu na nastavenie prepínača AF/MF.
- 10 Prepínač rozsahu zaostrovacej vzdialenosti  
Môžete zvoliť rozsah zaostrovacej vzdialenosti pre automatické zaostrovanie. [FULL] (Plný): 0,8 m (2,62 stopy) až ∞ [5m-∞]: 5,0 m (16,4 stopy) až ∞
  - Rýchlosť zaostrovania automatického zaostrovania sa zvýši, keď obmedzíte rozsah zaostrovacej vzdialenosti pre automatické zaostrovanie.
- 11 Prepínač [ZOOM LIMIT]  
Obmedzuje rozsah otáčania krúžku zoomu na ohniskovú vzdialenosť dostupnú pri snímaní s použitím telekonvertora.
- 12 Značka na nasadenie objektívu
- 13 Gumový krúžok upevnenia objektívu
- 14 Kontakty

## Poznámka

- Snímame pri najbližšej alebo najbližšej vzdialenosti zaostrenia pri širokouhlom zábere zníži kvalitu obrazu okolo okrajov obrazu. Odporúčame vám skontrolovať každú snímku po jej zaznamenaní.
- Keď použijete zoom po zaostrení, môže sa zaostrenie zmeniť. Zaostrenie opäť.
- Pri snímaní videozáznamu môže byť v niektorých situáciách počuť činnosť automatického zaostrovania objektívu. Odporúča sa vykonávať snímame nasledujúcim spôsobom:
  - Zmeňte nastavenie na manuálne zaostrovanie
  - Vypnite stabilizátor obrazu a pri snímaní použite statív

## D Pripojenie objektívu

Informácie o pripojení objektívu nájdete v návode na obsluhu vášho digitálneho fotoaparátu.

- Po vypnutí digitálneho fotoaparátu pripievrite objektív.
- Zložte zadný kryt objektívu a pripojte objektív. (Pozrite si obrázok 1)
- Po odpojení objektívu od digitálneho fotoaparátu nezabudnite pripievriť kryt objektívu a zadný kryt objektívu, predídete tak usadzovaniu prachu a iných častíc na objektivu alebo vniknutiu nečistôt do objektívu.

## Pripojenie slnečnej clony (Pozrite si obrázok 2)

- 1 Zarovnajete značku (A) (□) na slnečnej clone so značkou na objektivu.
- 2 Otáčajte slnečnú clonu v smere šípky tak, aby ste zarovnali značku (B) (○) na slnečnej clone so značkou na objektivu.
  - Otáčaním pripojte slnečnú clonu tak, aby zacvakla.

- Odpojenie slnečnej clony (Pozrite si obrázok 3)**  
Stlačte tlačidlo na uvoľnenie slnečnej clony (C) a zároveň otáčajte clonou v smere šípky. Potom slnečnú clonu odpojte.

## Poznámka

- Dodanú slnečnú clonu je možné pri prenášaní nasadiť v opačnom smere. (Pozrite si obrázok 4)
- Zarovnajete značku (B) (○) na slnečnej clone so značkou na objektivu.
- Pripojte slnečnú clonu otáčaním v smere šípky tak, aby zacvakla na svojom mieste.
- Pri snímaní s bleskom odporúčame nepoužívať slnečnú clonu, pretože by mohla blokovat svetlo blesku.
- Abyste predišli pádu objektívu, nikdy neprenášajte objektív len za nasadenú slnečnú clonu.
- Poznámky týkajúce sa používania filtra**
- S už nasadeným filtrom je možné pripojiť kryt objektívu alebo dodanú slnečnú clonu.
- Ak je pripojených viacero filtrov súčasne, môže na zaznamenaných snímkach dochádzať k vinetácii.
- Na prednú časť objektívu nie je možné pripievať žiadne iné predmety ako filtre, teda ani predšádku alebo adaptér a používať ich v kombinácii s týmto objektívom. Ak sa budete snažiť takéto predmety pripievať, môže dôjsť k poškodeniu objektívu.

## E Používanie telekonvertora (voliteľné)

- K tomuto objektívu je možné pripievať telekonvertor (DMW-STC14/DMW-STC20). (Platí k septembru 2025)
- Najaktuálnejšie informácie o kompatibilných telekonvertoch nájdete na našej webovej stránke.
- Nepripievajte nič iné ako kompatibilný telekonvertor. Môže to spôsobiť poškodenie alebo nepriaznivo ovplyvniť výkon objektívu alebo telekonvertora.

## Pripojenie telekonvertora

Pri pripájaní telekonvertora sa objektív môže poškodiť alebo znečistiť, preto sa uistite, či je prepínač [ZOOM LIMIT] v polohe [ON] (Zap.).

- 1 Otočte krúžok zoomu smerom k teleobjektívu tak, aby bola ohnisková vzdialenosť väčšia ako 200 mm.
  - Prepínač [ZOOM LIMIT] použite až po tom, ako je ohnisková vzdialenosť väčšia ako 200 mm.
- 2 Nastavte prepínač [ZOOM LIMIT] do polohy [ON] (Zap.).
- 3 Pripojte telekonvertor.
  - Podrobnosti o pripojení a odpojení telekonvertora nájdete v jeho návode na obsluhu.
  - Po odpojení telekonvertora nastavte prepínač [ZOOM LIMIT] do polohy [OFF] (Vyp.).

## Poznámka

- S pripojeným telekonvertorom nie je možné snímať s ohniskovou vzdialenosťou bližšou ako 150 mm smerom k širokouhlému záberu a taktiež sa zastaví videozáznam. Keď je prepínač [ZOOM LIMIT] nastavený na [ON] (Zap.), ohnisková vzdialenosť počas ovládania zoomu je obmedzená na 150 mm až 500 mm. Nepokúšajte sa zoom posúvať smerom k širokouhlému záberu nasilu, pretože to môže spôsobiť poruchu.
- Pri pripojení telekonvertora (DMW-STC14) sa clonové číslo stmaví o jeden krok.
- Pri pripojení telekonvertora (DMW-STC20) sa clonové číslo stmaví o dva kroky.

## Ohniskové vzdialenosti dostupné pre snímame s použitím telekonvertora

Pri použití DMW-STC14: 210 mm až 700 mm  
Pri použití DMW-STC20: 300 mm až 1000 mm

## F Používanie držiaka na statív

- Pri použití statívu ho pripievrite k držiaku na statív tohto objektívu. (Pozrite si obrázok 1)
- Keď je k držiaku na statív digitálneho fotoaparátu pripievnený statív, pri prenášaní môže dôjsť k poškodeniu objektívu.

## Zmena vertikálnej/horizontálnej orientácie (Pozrite si obrázok 2)

Uvoľnením zaostrovacieho otočného ovládača orientácie (A) môžete otáčať objektív spolu s digitálnym fotoaparátom (B). Taktiež môžete rýchlo prepínať medzi vertikálnou a horizontálnou orientáciou, keď je v prevádzke statív.

- Po zmene orientácie pevne dotiahnite zaisťovací otočný ovládač orientácie a uistite sa, či nie je uvoľnený.

## Odpojenie držiaka na statív (Pozrite si obrázok 3/4)

- 1 Otočte otočný ovládač na zaistenie orientácie v smere šípky, aby ste ho uvoľnili.
- 2 Potiahnite zaisťovací otočný ovládač orientácie a otvorte a odpojte držiak na statív.
  - Pri od pájaní držiaka na statív podprite objektív a digitálny fotoaparát, aby nespadol.

## Pripievanie držiaka na statív

- Pripievanie vykonajte postupom v opačnom poradí ako pri odpojení.
- Zarovnajete značky na držiaku na statív a objektivu. (Pozrite si obrázok 5)
- Pri pripievaní držiaka na statív najskôr vytiahnite zaisťovací otočný ovládač orientácie a potom zatvoríte držiak na statív.
- Dávajte pozor, aby ste si nepricvikli prsty medzi držiak na statív a tento objektív.

## Upozornenia týkajúce sa používania

- Nestriekajte na objektív insekticidy alebo prchavé chemikálie.**
  - Ak sa také látky dostanú na objektív, môžu poškodiť jeho vonkajšie puzdro alebo spôsobiť odlupovanie farby.
- Nesmerujte objektív do slnka ani iných silných zdrojov svetla.**
  - Objektív by mohol zhromaždiť nadmerné množstvo svetla, čo môže viesť k vzniku požiaru a poruchy.
- Nedotýkajte sa objektívu pri nízkych teplotách dlhší čas.**
  - Na chladných miestach (prostredie s teplotou pod 0 °C (32 °F)), ako sú napr. lyžiarske zjazdovky, môže dlhodobý priamy kontakt s objektívom spôsobiť poranenie pokožky. Pri dlhodobom používaní objektívu nosite rukavice a pod.
- Pri čistení jemne utrite objektív mäkkou, suchou utierkou, ktorá neprodukuje prach.**
  - Nepoužívajte rozpúšťadlá, ako je benzín, riedidlo, alkohol, kuchynské čistiace prostriedky atď., pretože by mohli dôjsť k deformácii pláštia alebo odlupovaniu povlaku.
  - Nepoužívajte utierky napustené chemikáliami.
- Nenechávajte produkty vyrobené z gumy, PVC alebo podobných materiálov v kontakte s objektívom dlhší čas.
- Tento výrobok nerozoberajte ani neupravujte.
- Ak nebudete objektív dlhší čas používať, odporúčame ho skladovať s pohlcovačom vlhkosti (silikagél).
- Ak ste objektív dlhší čas nepoužívali, pred snímaním skontrolujte všetky súčasti.
- Nepoužívajte ani neskladujte objektív na žiadnom z nasledujúcich miest, mohlo by dôjsť k problémom pri prevádzke alebo k poruche:
  - Na priamom slnečnom žiarení alebo v lete na pláži.
  - Na miestach s vysokou teplotou a vlhkosťou alebo s prudkými zmenami teploty a vlhkosti.
  - Na piesčitých alebo prašných miestach.
  - Na miestach, kde je oheň.
  - V blízkosti vykurovacích telies, klimatizačných jednotiek alebo zvlhčovačov vzduchu.
  - Na miestach, kde môže byť objektív namočený vodou.
  - Na miestach vystavených pôsobeniu vibrácií.
  - Vo vnútri vozidla.
- Pozrite si taktiež návod na obsluhu digitálneho fotoaparátu.

## Odstraňovanie problémov

Pri zapnutí alebo vypnutí digitálneho fotoaparátu, alebo pohybu objektívu, môžete počuť rôzne zvuky. Pri fotografovaní snímok sa ozve zvuk z objektívu.

- Toto je zvuk pohybu vnútorných šošoviek alebo činnosti clony. Nejde o žiadnu poruchu.

Vnútrné šošovky sa pred nasadením objektívu alebo pri vypnutí digitálneho fotoaparátu posunú mimo stredu. Vnútrné šošovky sa pri otáčaní objektívu trasú.

- Je to spôsobené mechanizmom stabilizácie obrazu v objektivu. Nejde o žiadnu poruchu.

## Technické údaje

Špecifikácie sa môžu zmeniť pre vylepšenie výkonu.  
**VYMENITEĽNÝ OBJEKTÍV PRE DIGITÁLNY FOTOAPARÁT  
„LUMIX S 100-500mm F5-7.1 O.I.S.“**

<b>Upevnenie objektívu</b>
Leica Camera AG L-Mount
<b>Ohnisková vzdialenosť*</b>
f=100 mm až 500 mm
<b>Konstrúcia objektívu</b>
19 prvkov v 12 skupinách (2 UED šošovky, 2 ED šošovky, 2 UHR šošovky)
<b>Typ clony</b>
11 membránových kotúčov/clona s kruhovým otvorom
<b>Maximálna clona</b>
F5 (Širokouhlý záber) až F7.1 (Teleobjektív)
<b>Minimálna hodnota clony</b>
F29 (Širokouhlý záber) až F40 (Teleobjektív)
<b>Uhol záberu</b>
24 x (Širokouhlý záber) až 5,0 x (Teleobjektív)
<b>Ohnisková vzdialenosť*</b>
0,80 m (2,62 stopy) až ∞ (Širokouhlý záber) / 1,50 m (4,92 stopy) až ∞ (Teleobjektív) (od referenčnej čiary zaostrenia)
<b>Maximálne zväčšenie obrazu</b>
0,16 x (Širokouhlý záber) / 0,36 x (Teleobjektív)
<b>Optický stabilizátor obrazu</b>
Áno
<b>Priemer filtra</b>
82 mm
<b>Maximálny priemer</b>
ø 92,0 mm (3,62")
<b>Celková dĺžka</b>
Približne 196,1 mm (7,72") (od špičky objektívu k základnej strane objímky objektívu)
<b>Hmotnosť</b>
Približne 1285 g (okrem držiaka na statív)
<b>Odolnosť* proti prachu a striekajúcej vode</b>
Áno
<b>Odporúčaná prevádzková teplota</b>
-10 °C až 40 °C (14 °F až 104 °F)
<b>Pripustná relatívna vlhkosť*</b>
10 % RH až 80 % RH

## Výrobok Panasonic

Na tento výrobok sa vzťahuje záruka E-Guarantee Panasonic. Odložte si doklad o kúpe. Záručné podmienky a informácie o tomto výrobku sú dostupné na [www.panasonic.com/sk](http://www.panasonic.com/sk) alebo na nasledujúcich telefónnych číslach: 220622911 – číslo pre volania z pevnej siete